

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026

LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026

Datum: 21.06.2024

Ausschreibung: Lang-LV

Seite: - 1 -

---

---

**Ausschreibung  
zur Durchführung der Jahrespflege  
auf der Kriegsgräberstätte Klaipeda**

**Deutsche Kriegsgräberstätte Klaipeda**  
(55° 43' 51.49"N; 21° 07' 21.83"E)  
P. Lideikio g., Klaipeda

Firma

\_\_\_\_\_

Preis für das Wirtschaftsjahr 2024  
(Netto)

\_\_\_\_\_ EURO

\_\_\_\_\_  
Datum, Ort

\_\_\_\_\_  
Stempel, Unterschrift

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 2 -

---

#### Informationen zur Veröffentlichung einer Ausschreibung nach UVgO

- ausschreibende Stelle: Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.  
Bundesgeschäftsstelle  
Sonnenallee 1  
34266 Niestetal
- Zuschlag erteilende Stelle: wie vor
- Angebotseinreichung bei: Vergabestelle (Adresse wie vor)
- Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung
- Einreichungsform: per Mail an [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de)
- Art und Umfang des Auftrages: Pflegearbeiten
- Ort der Ausführung der Leistung: Klaipeda/ Litauen
- Vergabe von Teillosen: nein
- Nebenangebote zugelassen: nein
- Ausführungsfrist: 01.08.2024 - 31.12.2026
- Abruf der Vergabeunterlagen: [www.volksbund.de/volksbund/ausschreibungen](http://www.volksbund.de/volksbund/ausschreibungen)
- Fachliche Rückfragen: [maren.reich@volksbund.de](mailto:maren.reich@volksbund.de)
- Angebotsfrist (Frist d. Einreichung): 11.07.2024
- Bindefrist: 10.08.2024
- Datum und Uhrzeit des Eröffnungstermins (Submission): 12.07.2024, 10:00 Uhr
- Rechnungs- und Zahlungsbedingungen: gem. UVgO
  
- Eignungskriterien und Nachweise:
  - Eintragung ins Handelsregister
  - Nachweis der Zahlung von Steuern und Sozialabgaben
  - Nachweis über Berufserfahrung von mind. 2 Jahren

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 3 -

---

Zuschlagskriterien und Wichtung: Preis zu 100%

### **Allgemeine Friedhofsbeschreibung**

1995 begann der Volksbund auch in Klaipeda ein Gelände als Sammelfriedhof für deutsche Kriegstote aus den Bezirken Klaipėda (Memel), Telsiai (Telschen), Siauliai (Schaulen), Taurage (Tauroggen) und Raseiniai (Raseinen) auszubauen. Noch immer werden auf dieser Kriegsgräberstätte Tote eingebettet. Auf der Anlage können bis zu 5.000 ihre letzte Ruhe. Auf Schrifftafeln sind bereits Eingebetteten Kriegstote namentlich aufgeführt. Im Sommer 1998 wurde die Anlage der Öffentlichkeit übergeben. Seitdem dient sie den Einwohnern von Kleipeda auch als Naherholungsort.

Die Arbeit des Volksbundes basiert auf einem am 4. Juli 1996 geschlossenen Kriegsgräberabkommen zwischen Deutschland und Litauen. Der Volksbund kooperiert dabei eng mit dem Kulturministerium sowie dem Kulturwerteschutzdienst und den örtlichen Verwaltungen.

### **Vorbemerkungen**

#### Hinweis

Das Angebot ist für ein Jahr auszufüllen und am Ende des Leistungsverzeichnisses in der Titeltzusammenstellung auf drei Jahre auszuweisen.

#### Haftung

Durch den Auftragnehmer hervorgerufene Schäden gehen zu Lasten des Auftragnehmers und werden durch diesen auf eigene Kosten fachgerecht beseitigt. Für sämtliche durch die Arbeit verursachten Schäden haftet der Auftragnehmer. Dies beinhaltet insbesondere das Gräberfeld, die Umfriedung, Grabzeichen, Monumente, Rasenflächen, Wege, sonstige Bauten der Kriegsgräberstätte sowie die angrenzende Vegetation.

#### Pflegearbeiten

Das Einrichten und Räumen der Baustelle, sowie aller Wege und Zufahrten, das Vorhalten sämtlicher Gerätschaften, Werkzeuge, Materialien, Arbeitskleidung, etc., die für die in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Arbeiten notwendig sind, obliegt dem Auftragnehmer. Verunreinigungen, die in Verbindung mit den Arbeiten auf der Kriegsgräberstätte und den angrenzenden Bereichen stehen, sind unmittelbar zu beseitigen.

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 4 -

---

Die im LV angeführten Massen können sich bis zu 10% nach oben oder unten verändern, ohne irgendwelche Preisänderungen oder Entschädigungen zur Folge zu haben. Dies führt auch

nicht zu veränderten Einheitspreisen. Der Auftraggeber behält sich vor einzelne Positionen in Eigenleistung auszuführen.

Der Auftragnehmer hat sich vor einer Angebotsabgabe über das Gelände und die Gegebenheiten vor Ort durch eine persönliche Begehung einen Eindruck und einen Überblick zu verschaffen. Alle im Nachhinein entstehenden Nachträge, Mehrkosten etc., die aufgrund mangelnder Ortskenntnisse beruhen, werden durch den Auftraggeber nicht gesondert vergütet.

Mit Abgabe eines Angebotes verpflichtet sich der Auftragnehmer bei einem Zuschlag, die im Leistungsverzeichnis beschriebenen Arbeiten, fachgerecht auszuführen und stets ordnungsgemäß zu erledigen.

#### Bedarfspositionen

Bedarfspositionen sind nach Notwendigkeit und in Abstimmung, sowie nach Anweisung und Auftragserteilung des Auftraggebers, der Sachgebietsleiterin/ dem Sachgebietsleiter, auszuführen.

#### Anfahrt

Die für die Durchführung der Arbeiten notwendigen Anfahrten sind in die Positionen mit einzukalkulieren und werden nicht extra vergütet.

#### Verkehrssicherungspflicht

Die Verkehrssicherungspflicht beginnt für den Auftragnehmer mit der Übernahme des Arbeitsvertrages. Bei Gefahr in Verzug hat der Auftragnehmer den Auftraggeber, die Sachgebietsleiterin/ den Sachgebietsleiter, unmittelbar telefonisch oder per Mail zu informieren und einen Kostenvoranschlag zur Beseitigung der Gefahrenquelle zu machen. Ist der Arbeitgeber aus bestimmten Gründen (Wochenende, Feiertag, o. Ä.) nicht zu erreichen ist die Gefahrenquelle zu dokumentieren, vorerst mit einem Absperrband abzusperren. Im äußersten Notfall ist die Gefahrenquelle direkt zu beseitigen. Nach der Auftragserteilung des Arbeitgebers ist der Arbeitnehmer verpflichtet, umgehend zu handeln, um die Gefahr abzuwenden. Die Umstände sind vor und nach den nötigen Arbeiten der Gefahrenabwehr Mittels Bildmaterial zu dokumentieren. Der Auftraggeber ist umgehend dazu zu unterrichten.

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 5 -

---

## Jahrespflege

Für die Jahrespflege sind acht Pflegedurchgänge von Mitte März bis Mitte November durchzuführen. Dabei sind die Pflegedurchgänge so zu koordinieren, dass sie zeitnah vor den Feiertagen angelegt sind. Der letzte Pflegedurchgang hat dementsprechend vor dem Volkstrauertag im November stattzufinden.

Zu beachten ist, dass das Teilstück des Bürgersteigs vor der Kriegsgräberstätte entlang der Straße „P. Lideikio g.“ zur Jahrespflege gehört.

## Lager- und Arbeitsplätze

Lager- und Arbeitsplätze sind vom Auftragnehmer, soweit erforderlich, selbst zu beschaffen bzw. anzumieten. Aufwendungen hierfür werden nicht gesondert vergütet.

## 1. Pflege der Flächen

### 1.1 Müllentsorgung

Müllbehältnisse sind zu entleeren und mit neuen Müllsäcken auszulegen. Papier, Unrat, Grabschmuck, Wimpel, Kerzen, etc. sind auf der gesamten Fläche aufzunehmen und ordnungsgemäß zu entsorgen. 1 x pro Monat, 12 x im Jahr (Januar – Dezember).

Fläche 21.254 m<sup>2</sup> pauschal -----

### 1.2 Rasenpflege

Die Rasenflächen und der Streifen entlang des Bürgersteigteilstücks entlang der Hauptstraße P. Lideikio g. sind 7 x im Jahr, 1x pro Monat von März/ April bis Oktober/ November, zu mähen und zu pflegen.

Im Zuge eines Pflegedurchganges sind die Belegungsflächen von Ästen und Unrat zu befreien, die Rasenflächen zu mähen und das Schnittgut und ggf. das Laub mit aufzufangen. Bei Einsetzen eines Mulchmähers darf das Schnittgut auf der Fläche verbleiben. Um die Kreuzgruppen herum und entlang der Kanten der Plätze ist der Rasen mit einem Freischneider zu sensen. Das durch das Mähen und Sensen anfallende Schnittgut ist fachgerecht zu entsorgen.

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 6 -

---

Schnitthöhe: 3 cm.

Die Fläche des Gräberfeldes des 1. Weltkrieges beträgt 10.350 m<sup>2</sup>

Die Fläche des Gräberfeldes des 2. Weltkrieges beträgt 8.725 m<sup>2</sup>

Die Fläche beträgt insgesamt 19.075 m<sup>2</sup> inkl. Abfuhr

1 m<sup>2</sup>/ 19.075 m<sup>2</sup> x 7 x -----

### 1.3 Pflege der versiegelten und wassergebundenen Flächen und des Bürgersteigs

Die versiegelten und wassergebundenen Flächen, so wie der Parkplatz und das Teilstück des Bürgersteigs vor der Kriegsgräberstätte entlang der Straße „P. Lideikio g.“ sind 7 x im Jahr, 1x pro Monat von März/ April bis Oktober/ November, zu pflegen.

Die Pflaster- und wassergebundenen Wegeflächen auf der Kriegsgräberstätte sind bei jedem Pflegedurchgang zu kontrollieren. Kleinere Schäden sind auszubessern, und aufkommender Wildaufwuchs (Wildkräuter) auf den Pflaster- und wassergebundener Wegeflächen sowie dem Parkplatz und dem Teilstück des Bürgersteigs ist fachgerecht zu entfernen. Die Flächen sind zu kehren und der anfallende Grünabfall ist ordnungsgemäß zu entsorgen.

Aufgrund der Verkehrssicherheit sind die Wege, der Gedenkplatz WK II, der Durchgang durch die WK I Kriegsgräberstätte und das Teilstück des Bürgersteigs explizit im Oktober und im November, vor dem Volkstrauertag, von Laub und Nadeln freizuhalten.

Gesamtfläche ca. 2.421 m<sup>2</sup> inkl. Abfuhr

1 m<sup>2</sup>/ 2.421 m<sup>2</sup> x 7 x -----

### 1.4 Pflege des Lapidariums

Der Wildaufwuchs auf dem Lapidarium ist 1 x pro Quartal im Zuge eines Pflegedurchganges zu entfernen.

Gesamtfläche 12 m<sup>2</sup>

1 m<sup>2</sup>/ pauschal -----

### 1.5 Herbstpflege

Die **WK I Belegungsfläche** sowie der Treppenanlage sind während des Laubfalles 2 x im Oktober und 2 x im November, explizit vor dem Volkstrauertag, davon jeweils 1 x im Oktober und 1 x im November im Zuge des Pflegedurchganges, von Laub und Nadeln zu befreien. Der anfallende Grünabfall ist ordnungsgemäß zu Entsorgen.

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026

LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026

Datum: 21.06.2024

Ausschreibung: Lang-LV

Seite: - 7 -

---

Die Pflegefläche beträgt 11.713 m<sup>2</sup>

1 m<sup>2</sup>/ 11.713 m<sup>2</sup> x 4 x -----

Während des Laubfalles im Oktober und November sind das Laub und die Nadeln auf den Pflaster-, Wege- und Parkflächen und dem Teilstück des Bürgersteigs 2 x im Oktober und 2 x im November, davon jeweils 1 x im Zuge des Pflegedurchgangs, aufzunehmen und ordnungsgemäß zu entsorgen.

Die Pflegefläche beträgt 1.930 m<sup>2</sup> inkl. Abfuhr

1 m<sup>2</sup>/ 1.930 m<sup>2</sup> x 4 x -----

## **2. Pflege des Inventars**

### **2.1 Pflege des Steininventar**

Die Kreuzgruppen, Namenstafeln, Pultsteine, Gedenktafeln, Aussagesteine sowie das WK II Hochkreuzes aus Stein sind Anfang April und Ende Oktober zu reinigen. Moose, Pilze, Flechten etc. sind fachgerecht zu entfernen.

Keuzgruppe Stk. 34

Namenstafel Stk. 23

Gedenkstein Stk. 1

Aussagestein Stk. 1

Hochkreuz Stk. 1

Steininventar gesamt Stk. 40

1 Stk./ 40 Stk. x 2 x -----

### **2.2 Pflege des Metallinventars**

#### **2.2.1 Hochkreuz aus Metall**

Das Hochkreuz aus Metall ist Anfang April und Ende Oktober zu reinigen. Moose, Pilze, Flechten etc. sind fachgerecht zu entfernen.

Metallkreuz Stk. 1

1 Stk./ 1 Stk. x 2 x -----

#### **2.2.2 Schmiedeeiserne Tore**

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 8 -

---

Die Tore sind zu reinigen und gangbar zu halten. Scharniere und Verschlüsse sind 2 x im Jahr (1x pro Halbjahr) zu reinigen. Danach sind die Scharniere zu fetten/ schmieren und die Verschlüsse zu ölen.

Eingangstor WK II: 2,84 m x 2,88 m

Tor 1: 3,80 m x 2,92 m

Tor 2: 3,80 m x 2,92 m

Eingangstor WK I: 4,20 m x 2,90 m

pauschal -----

### **3. Baum- und Gehölzpflege**

#### **3.1 Inaugenscheinnahme der Baumkronen**

Im Zuge der sieben Pflegedurchgänge sind die Bäume auf Standhaftigkeit und die Baumkronen auf Astbruch und Totholz in den Baumkronen zu kontrollieren. Bruch- und Totholz sind zu entfernen. Die Verkehrssicherheit für Personen und die lichte Höhe von 2,20 m ist stets zu gewährleisten. Der anfallende Baumschnitt ist ordnungsgemäß zu entsorgen.

Gesamthöhe des Baumes über 2,20 m

Kronendurchmesser ab 3 m

Bäume gesamt ca. 180 Stk.

Kontrolle und Pflege der Bäume inkl. Abfuhr

pauschal -----

### **4. Winterdienst**

Aus Gründen der Verkehrssicherungspflicht, sind auf der Kriegsgräberstätte die Hauptwege, der Gedenkplatz WK II und die Verkehrswege im Winter, von November bis März, regelmäßig auf Begehrbarkeit zu kontrollieren und bei Bedarf von Schnee und Eis freizuhalten.

Zu räumen ist der Schnee auf dem Parkplatz vor dem Haupteingang und dem Teilstück des Bürgersteiges vor der Kriegsgräberstätte entlang der Straße „P. Lideikio g.“, ebenso auf dem Hauptweg zum Gedenkplatz WK II sowie auf dem Gedenkplatz WK II selbst, als auch der Weg auf der WK I Fläche und die Treppenanlage.

Bei Glätte ist Sand, Asche oder Splitt auf den Wegen, den Plätzen und dem Bürgersteig auszubringen.

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026  
LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026 Datum: 21.06.2024  
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 9 -

---

Gesamtfläche 1.483 m<sup>2</sup> pauschal -----

## 5. Beschaffung und Auslegung von Grabschmuck

Die Beschaffung und das Auslegen von Grabschmuck werden vom Auftragnehmer übernommen. Die Kosten hierzu trägt der Arbeitgeber.

Der Arbeitgeber ist über die anfallenden Kosten zu informieren, und die Kosten sind zu belegen.

### Klaipeda, Jahrespflege, Wirtschaftsjahr 2024

**LV-Nettosumme** \_\_\_\_\_ €  
**Umsatzsteuer** \_\_\_\_\_ % \_\_\_\_\_ €  
**LV-Bruttosumme** \_\_\_\_\_ €

### Jahrespflege 2024 bis 2026

**LV- Nettosumme** \_\_\_\_\_ €  
**Umsatzsteuer** \_\_\_\_\_ % \_\_\_\_\_ €  
**LV- Bruttosumme über drei Jahre** \_\_\_\_\_ €

Mit Abgabe des Angebotes werden vom Bieter alle Bestimmungen dieser Ausschreibung anerkannt. Der Bieter erklärt, dass er von allen Angebotsbestandteilen Kenntnis genommen hat und dass die geforderten Leistungen aus den ihm zur Verfügung gestellten Unterlagen sowie aufgrund der ihm bekannten örtlichen Bedingungen klar und ohne Widerspruch erkennbar sind. Er garantiert mit seiner Unterschrift die Einhaltung der Termine.

\_\_\_\_\_  
Ort/ Datum

\_\_\_\_\_  
Stempel und rechtsgültige Unterschrift

**Mit dem Angebot sind folgende Belege/Nachweise einzureichen:**

Projekt: Klaipeda - WK II Jahrespflege 2024 bis 2026

LV: Klaipeda - Jahrespflege 2024 bis 2026

Datum: 21.06.2024

Ausschreibung: Lang-LV

Seite: - 10 -

- 
- (Beleg) Eintragung ins Handelsregister
  - (Beleg) der Zahlung von Steuern und Sozialabgaben
  - (Beleg) über Berufserfahrung von mind. 2 Jahren